

Distr.: General
14 March 2016
Arabic
Original: English



الدورة السبعون

البند ١٣٤ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة

السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

التقديرات المنقحة لآلية الرصد التابعة للأمم المتحدة المعنية بالجمهورية العربية السورية فيما يتعلق بالميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقرير الأمين العام عن التقديرات المنقحة لآلية الرصد التابعة للأمم المتحدة المعنية بالجمهورية العربية السورية فيما يتعلق بالميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ (A/70/726 و Corr.1). واجتمعت اللجنة الاستشارية، أثناء نظرها في التقرير، بممثلين للأمين العام قدموا لها معلومات إضافية، كان آخرها ردود خطية وردت في ٢٢ شباط/فبراير ٢٠١٦.

٢ - وقد قرر مجلس الأمن، بموجب قراره ٢١٦٥ (٢٠١٤)، أن ينشئ (لمدة ١٨٠ يوماً) آلية للرصد تقوم، بموافقة البلدان المعنية المجاورة للجمهورية العربية السورية، بمراقبة تحميل جميع شحنات الإغاثة الإنسانية التي ترسلها الوكالات الإنسانية التابعة للأمم المتحدة وشركاؤها المنفذون في مرافق الأمم المتحدة ذات الصلة. وستقوم الآلية أيضاً بمراقبة فتح أي شحنة منها بعد ذلك من قبل سلطات الجمارك للبلدان المعنية المجاورة في بعض المعابر الحدودية مع تركيا والأردن والعراق، مع إخطار السلطات السورية، من أجل تأكيد الطابع الإنساني لشحنات الإغاثة^(١).

(١) المعابر الحدودية مع الجمهورية العربية السورية هي: باب السلام وباب الهوى (على الحدود مع تركيا)، والرمثا (على الحدود مع الأردن)، واليعربية (على الحدود مع العراق). ولا يخضع معبر اليعربية للمراقبة في الوقت الحاضر بسبب الحالة الأمنية في العراق



٣ - ومدد مجلس الأمن ولاية آلية الرصد التابعة للأمم المتحدة لفترة أولية مدتها ١٢ شهرا حتى ١٠ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦ في قراره ٢١٩١ (٢٠١٤)، ثم جدد ولايتها مرة ثانية لمدة ١٢ شهرا حتى ١٠ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧ في قراره ٢٢٥٨ (٢٠١٥).

٤ - وتبلغ التقديرات المنقحة المقترحة، الصادرة بعد اتخاذ القرار ٢٢٥٨ (٢٠١٥)، لآلية الرصد خلال فترة ولايتها الحالية (من ١٠ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦ إلى ١٠ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧) ٣٢٣ ٦٠٠ ٤ دولار في إطار الباب ٢٧، المساعدة الإنسانية، و ٣٤١ ٣٠٠ دولار في إطار الباب ٣٦، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين. ويمثل هذا المبلغ تكلفة تسجل في قيود صندوق الطوارئ لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ (انظر A/70/726/Corr.1). وعند الاستفسار، زودت اللجنة الاستشارية بجدول يقارن بين الاحتياجات من الموارد في إطار سلطة الالتزام لعام ٢٠١٥ (٧,٢ ملايين دولار) والنفقات في عام ٢٠١٥ (٥,٧ ملايين دولار) والتقديرات المنقحة لعام ٢٠١٦ (٤,٣ ملايين دولار) (انظر المرفق).

الاحتياجات من الموظفين

٥ - يتألف الملاك التكميلي المقترح لآلية الرصد التابعة للأمم المتحدة لعام ٢٠١٦ من ٤٣ وظيفة من وظائف المساعدة المؤقتة العامة، بما في ذلك ١ مد-١ و ٢ ف-٥ و ٤ ف-٤ و ٤ ف-٣ و ٣ ف-٢ و ٥ موظفين وطنيين من الفئة الفنية و ١٥ وظيفة من الرتبة المحلية و ٩ من متطوعي الأمم المتحدة (انظر A/70/726، الفقرة ٢٠ والمرفق الأول).

٦ - وبالمقارنة مع ٥٧ وظيفة أنشئت في عام ٢٠١٥، يعكس الملاك التكميلي لعام ٢٠١٦ نقصانا صافيا قدره ١٤ وظيفة، إذ يقترح إلغاء ١٦ وظيفة (١ مد-١ و ١ ف-٥ و ١ ف-٤ و ٢ ف-٣ و ٣ ف-٢ و ٥ من الرتبة المحلية و ٣ من متطوعي الأمم المتحدة)، ويقترح إنشاء وظيفتين لموظفين وطنيين من الفئة الفنية. ومن المقترح أيضا إعادة تصنيف وظيفة مدير آلية الرصد بخفضها من الرتبة مد-٢ إلى الرتبة مد-١، ووظيفة المساعد الخاص للمدير بخفضها من الرتبة ف-٣ إلى الرتبة ف-٢.

٧ - وسيغطي مبلغ ٣ ١٢٧ ٨٠٠ دولار تكاليف المرتبات (٢ ١١٠ ٨٠٠ دولار) والتكاليف العامة للموظفين (٩٤٦ ٠٠٠ دولار) والعمل الإضافي (٧١ ٠٠٠ دولار) لما مجموعه ٤٣ وظيفة بمعدل شغور يتوقع أن يصل إلى ١٨ في المائة. وعند الاستفسار، أبلغت اللجنة الاستشارية أن معدل الشغور المتوقع يأخذ في الاعتبار الخفض المقترح للوظائف من ٥٧ إلى ٤٣ وظيفة. وأبلغت اللجنة الاستشارية أيضا أنه من أصل ٤٣ وظيفة،

فإن الوظائف الثماني التي ستنقل إلى العراق (١ قائد فريق برتبة ف-٤؛ و ١ موظف رصد برتبة ف-٣؛ و ٢ موظف رصد من متطوعي الأمم المتحدة؛ و ١ ضابط أمن من الموظفين الوطنيين من الفئة الفنية؛ و ١ مساعد إداري من الرتبة المحلية و ٢ سائق من الرتبة المحلية) شاغرة حالياً وستظل كذلك إلى حين تحسن الحالة الأمنية في العراق.

الاحتياجات غير المتعلقة بالوظائف

٨ - أبلغت اللجنة الاستشارية أن الاحتياجات الرئيسية غير المتعلقة بالوظائف هي كالآتي:

(أ) مصروفات التشغيل العامة: سيغطي مبلغ ٤٦٨ ١٠٠ دولار تكاليف استئجار الأماكن المخصصة للمكاتب في تركيا والأردن والعراق (٢٦٣ ٨٠٠ دولار)، والاتصالات، بما في ذلك المكالمات الهاتفية البعيدة المدى والاشتراكات في الهاتف الساتلي (٩٦ ٠٠٠ دولار)، ونفقات أخرى؛

(ب) سفر الموظفين: سيغطي مبلغ ٢٩٩ ٣٠٠ دولار تكاليف سفر الموظفين بين المكاتب الموجودة في غازي عنتاب بتركيا وعمان ودهوك بالعراق لتقديم الدعم الإداري أثناء فترات الذروة والاجتماعات، فضلاً عن سفر المدير للمشاركة في الاجتماعات المعقودة في نيويورك وجنيف والجمهورية العربية السورية والعراق ولبنان (١١٣ ٣٠٠ دولار)؛ والسفر المحلي (١٨٦ ٠٠٠ دولار) الذي يشمل بدلات الإقامة اليومية لموظفي الرصد والسائقين عندما ينتقلون إلى الحدود في رحلات لنفس اليوم تدوم أكثر من ١٠ ساعات أو في رحلات تستدعي المبيت؛

(ج) المنح والتبرعات: سيغطي مبلغ ١٤٩ ٧٠٠ دولار تكاليف مختلف الخدمات، بما في ذلك الدعم المقدم من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في استقدام الموظفين وإدارة شؤونهم، وإصدار بطاقات الهوية وطلبات الحصول على التأشيرات وتسجيل المركبات وغيرها من الإجراءات الإدارية، بما يشمل تصاريح الإقامة وإدارة كشوف المرتبات وإصدار العقود (٩٥ ٠٠٠ دولار)، وخدمات دعم البعثات عن بعد المقدمة من دائرة تكنولوجيات المعلومات الجغرافية المكانية والاتصالات السلكية واللاسلكية (٤١ ٣٠٠ دولار). وعند الاستفسار، أبلغت اللجنة الاستشارية أن الاحتياجات المدرجة في الميزانية فيما يتعلق بخدمات البرنامج الإنمائي تبلغ ٥٨ ٦٠٠ دولار في تركيا و ٢١ ٦٠٠ دولار في الأردن و ١٤ ٨٠٠ دولار في العراق، وأن الاحتياجات في إطار بند خدمات دائرة تكنولوجيات المعلومات الجغرافية المكانية والاتصالات السلكية واللاسلكية تتعلق بالدعم الذي يقدمه

مركز الخدمات العالمي إلى المكاتب الثلاثة لآلية الرصد في غازي عنتاب وعمان ودهوك في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

تنفيذ الولاية

٩ - فيما يتعلق بنشاط آلية الرصد، أبلغت اللجنة الاستشارية أن الآلية راقبت جميع الشاحنات (البالغ عددها ٦٠٤٦ شاحنة في ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦) التي تحمل شاحنات تابعة للأمم المتحدة عبر الحدود وتحققت من طابعها الإنساني، وأن آلية الرصد لم تجد أي فروق بين الشاحنات المعلن عنها وحمولة الشاحنات.

١٠ - وتواصل إبلاغ اللجنة الاستشارية أيضا أن آلية الرصد بدأت العمل بأساليب مبتكرة لتحسين عملية الرصد وتبسيطها، بما في ذلك استخدام تكنولوجيا ومعدات من قبيل علامات الكشف عن التلاعب والمرايا والأختام والسلام والكاميرات والمساحات المحمولة وأجهزة الكشف عن المعادن التي تُستخدم في مجال المراقبة الأمنية. وأبلغت اللجنة الاستشارية أيضا أن من نتائج ذلك أن أصبح الآن بإمكان موظف رصد واحد أن يشرف على عملية التحميل في المعابر الحدودية لشاحنتين أو أكثر في وقت واحد، مقابل الاحتياج الأولي إلى موظفَي رصد لكل شاحنة. ومكّن ذلك آلية الرصد من أن ترصد بفعالية عددا أكبر من الشاحنات بالاستعانة بفريق مصغّر.

١١ - وفي مسألة ذات صلة، يشير الأمين العام في تقريره إلى أن الحالة الأمنية المتقلبة في العراق جعلت من الصعب على آلية الرصد حتى الآن إقامة وجود لها في البلد ومن المستبعد إيفاد فريق إلى هناك في المستقبل القريب. غير أن الحالة إذا تحسّنت، فإن آلية الرصد مستعدة لإيفاد فريق بسرعة (انظر A/70/726، الفقرة ٨). وعند الاستفسار، أبلغت اللجنة الاستشارية أن آلية الرصد قد اتخذت ترتيبات الطوارئ اللازمة تحسّبا لتغيّر الظروف، وحصلت أيضا على موافقة السلطات العراقية على إنشاء وجود لها، إذا ما استدعت الضرورة ذلك. وحددت آلية الرصد أيضا عددا معينا من الموظفين والمركبات المجهزة مسبقاً وغيرها من المعدات في حال استعمال معبر البعيرية. غير أنه في الوقت الحاضر، لم يتم إيفاد أي موظفين أو معدات أو مركبات إلى العراق.

١٢ - وأبلغت اللجنة الاستشارية أن آلية الرصد واثقة، بناءً على تلك الترتيبات والتجارب الماضية، من أن الموارد المقترحة لفترة ولايتها كافية إذا ما ازداد عدد الشاحنات. وفيما يتعلق على وجه الخصوص بخفض وظيفة المدير من الرتبة مد-٢ إلى الرتبة مد-١، أبلغت اللجنة الاستشارية، عند الاستفسار، أن مهام الرقابة الاستراتيجية والدعوة والاتصال التي يضطلع بها

المدير برتبة مد-٢ أصبحت الآن مدججة في ولاية المنسق الإقليمي للشؤون الإنسانية الذي يوجد مقر عمله في عمّان.

استخدام التقديرات المنقحة

١٣ - تلاحظ اللجنة الاستشارية أن مجلس الأمن قرر، في قراره ٢٢٥٨ (٢٠١٥)، تمديد ولاية آلية الرصد حتى ١٠ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧. غير أن التقديرات المنقحة ذات الصلة بذلك صدرت في ١٠ شباط/فبراير ٢٠١٦، أي بعد مرور شهر واحد من دخول فترة الولاية الجديدة. وقد سبق أن أثارَت اللجنة الاستشارية مسألة التقيّد بالمواعيد في مذكرة إلى الأمين العام مؤرخة ٤ آذار/مارس ٢٠١٥، وهي تأمل أن يتم التوصل إلى حل شامل لذلك. فاللجنة الاستشارية تلاحظ مثلاً أن الولايات المنوطة بالبعثات السياسية الخاصة لها مواعيد تحديد مختلفة، إلا أن ميزانياتها تُقدم لفترة مدتها ١٢ شهراً كاملةً على أساس الافتراض أن مجلس الأمن سيقوم بتجديدها.

١٤ - وبالنظر إلى أن ولاية آلية الرصد، التي أُنشئت في عام ٢٠١٤، قد تم بالفعل تجديدها مرة واحدة، ترى اللجنة الاستشارية أن تجديداً سنوياً مرة ثانية كان من الممكن توقعه، وأن الاحتياجات ذات الصلة بذلك من الميزانية كان بالإمكان إدراجها في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧. وتشير اللجنة الاستشارية إلى الفقرة ٩ من قرار الجمعية العامة ٦٢/٢٣٦ الذي لاحظت الجمعية فيه مع القلق النهج التجزيئي المتبع في وضع الميزانية، وطلبت إلى الأمين العام أن يتخذ الخطوات اللازمة، فيما يتعلق بجميع الميزانيات البرنامجية المقترحة المقبلة، لتفادي اتباع هذا النهج التجزيئي في وضع الميزانية وأن يكفل عرض أوفى صورة ممكنة لاحتياجات المنظمة في فترات السنتين المقبلة.

استنتاج

١٥ - توصي اللجنة الاستشارية، رهنأً بالتعليقات الواردة أعلاه، بأن تقوم الجمعية العامة بما يلي:

(أ) أن توافق على موارد إضافية قدرها ٦٠٠ ٣٢٣ ٤ دولار (بعد خصم الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين)؛

(ب) أن تعتمد مبلغاً قدره ٦٠٠ ٣٢٣ ٤ دولار (بعد خصم الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين) في إطار الباب ٢٧، المساعدة الإنسانية، من الميزانية

البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، يُسجّل في قيود صندوق الطوارئ لفترة
السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧؛

(ج) أن تعتمد مبلغا إضافيا قدره ٣٤١ ٣٠٠ دولار في إطار الباب ٣٦،
الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، يقابله مبلغ مماثل في إطار باب الإيرادات ١،
الإيرادات المتأتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين.

موجز الموارد المخصصة لآلية الرصد التابعة للأمم المتحدة، للفترة ٢٠١٥-٢٠١٦

(بدولارات الولايات المتحدة)

سلطة الدخول في التزامات	النفقات	الاحتياجات المقدرة من الموارد
الفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥	الفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥	الفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦
أولا - تكاليف الموظفين الأخرى		
المساعدة المؤقتة العامة	٤٨٠٤٩٠٠	٣١٢٧٨٠٠
المجموع الفرعي (أولا)	٤٨٠٤٩٠٠	٣١٢٧٨٠٠
ثانيا - الخبراء الاستشاريون		
أتعاب الخبراء الاستشاريين	١٣٠٠٠	٧٩٠٠
سفر الخبراء الاستشاريين	١٠١٠٠	٤٢٠٠
المجموع الفرعي (ثانيا)	٢٣١٠٠	١٢١٠٠
ثالثا - سفر الموظفين		
سفر الموظفين في مهام رسمية	١٨٧٣٠٠	١١٣٣٠٠
السفر المحلي	٢٧١٤٠٠	١٨٦٠٠٠
المجموع الفرعي (ثالثا)	٤٥٨٧٠٠	٢٩٩٣٠٠
رابعا - الضيافة		
الضيافة	٦٠٠٠	٤٠٠٠
المجموع الفرعي (رابعا)	٦٠٠٠	٤٠٠٠
خامسا - الخدمات التعاقدية		
الطباعة الخارجية	١٠٠٠٠	٤٥٠٠
الترجمة الخارجية	١٠٠٠٠	-
التدريب	٤٥٩٠٠	٤٥١٠٠
المؤتمرات	٤٩٠٠	٦٣٠٠
خدمات تعاقدية أخرى	١٢٥٠٠	١٢٠٠٠
المجموع الفرعي (خامسا)	٨٣٣٠٠	٦٧٩٠٠

سلطة الدخول في التزامات النفقات الاحتياجات المقدرة من الموارد	النفقات	سلطة الدخول في التزامات
الفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ١٠ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧	الفترة من ١ كانون الثاني/ يناير إلى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٥	الفترة من ١٠ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥
سادسا - مصروفات التشغيل العامة		
٢٦٣٨٠٠	٦١١٣٩٩	٤٤٧٤٠٠
٧٠٠٠	١٩٤٢٧	٣٠٠٠٠
٩٦٠٠٠	١١٧٩٩٢	١٧٠١٠٠
٣٠٠٠	٢٣٠٨	٦٠٠٠
٤١٤٠٠	١٤٩٤٥	٥٣٣٠٠
٤٣٠٠	٥٦٤٧٧	٢٩٩٠٠
٩٦٠٠	٢٠٦٦٥	١٢٠٠٠
٤٣٠٠٠	٣١٧٧٢	٤٣٦٠٠
-	٢٢٢٦	١٧٠٠٠
٤٦٨١٠٠	٨٧٧٢١١	٨٠٩٣٠٠
سابعاً - اللوازم والمواد		
٢٤٨٠٠	٢٨٧٣٧	٣٠٨٠٠
٦٢٢٠٠	٥٤٤٤٦	٧٥١٠٠
١٥٤٠٠	٤٠٨١٨	١٣٨٠٠
١٠٢٤٠٠	١٢٤٠٠٢	١١٩٧٠٠
ثامناً - الأثاث والمعدات		
١٥٣٠٠	١١٣٣١٤	١٧٥٠٠
١٠٠٠٠	٤٦٥٩٧	٨٨٨٠٠
١٠٣٠٠	٨٦٦٧	٨١٠٠
-	٢٥٠٩٣١	٢٣٩٣٠٠
٤٥٤٠٠	٢١٣٣٣	٣٠٥٠٠
١١٣٠٠	٢٥٩٧٤	١٧٩١٠٠
-	٤١	٣٦٠٠
٩٢٣٠٠	٤٦٦٨٥٦	٥٦٦٩٠٠

سلطة الدخول في التزامات	النفقات	الاحتياجات المقدّرة من الموارد
الفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥	الفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥	الفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧
٢٣٧ ٦٠٠	٤ ٨٢١	٥٤ ٧٠٠
المساهمات في الخدمات الإدارية المشتركة		
٨٥ ٠٠٠	١٣٠ ٢٨١	٩٥ ٠٠٠
استرداد تكاليف المكتب القطري التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي		
٣٢٢ ٦٠٠	١٣٥ ١٠٢	١٤٩ ٧٠٠
المجموع الفرعي (تاسعا)		
٧ ١٩٤ ٥٠٠	٥ ٧٠ ٩٥٢٤	٤ ٣٢٣ ٦٠٠
صافي الاحتياجات		